

Document: EB 2015/116/R.13  
Agenda: 8  
Date: 4 November 2015  
Distribution: Public  
Original: English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

## الموارد المتاحة لعقد الالتزامات

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

**Alessandra Zusi Bergés**

القائمة بأعمال

مكتب شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2092

البريد الإلكتروني: [gb\\_office@ifad.org](mailto:gb_office@ifad.org)

**Michel Mordasini**

نائب الرئيس

والرئيس المؤقت لدائرة العمليات المالية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2518

البريد الإلكتروني: [m.mordasini@ifad.org](mailto:m.mordasini@ifad.org)

**Natalia Toschi**

قائدة الفريق

وحدة التخطيط المالي وتحليل المخاطر

رقم الهاتف: +39 06 5459 2653

البريد الإلكتروني: [n.toschi@ifad.org](mailto:n.toschi@ifad.org)

**Michael Travisano**

المسؤول عن وضع نموذج الموارد

رقم الهاتف: +39 06 5459 2543

البريد الإلكتروني: [m.travisano@ifad.org](mailto:m.travisano@ifad.org)

المجلس التنفيذي - الدورة السادسة عشرة بعد المائة

روما، 16-17 ديسمبر/كانون الأول 2015

للموافقة

## توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو للموافقة على أنه:

استناداً إلى الوضع التقديري للتدفقات النقدية المستدامة في الصندوق على الأجل الطويل المقدر بتاريخ 28 سبتمبر/أيلول 2015 (انظر الرسم البياني والجدول 2)، فإن المجلس التنفيذي، إذ يأخذ بالاعتبار البند 2(ب) من المادة 7 من اتفاقية إنشاء الصندوق، يحيط علماً بالوضع الحالي والمستقبلي المقدر لصافي النقدية الذي تولده التدفقات النقدية الخارجة المتوقعة (الناجمة عن الالتزامات المالية) مقارنة بالتدفقات النقدية الحالية والمستقبلية المتوقعة. وعلى هذا الأساس، يفوض المجلس التنفيذي رئيس الصندوق بعقد اتفاقيات للقروض والمنح التي سيوافق عليها المجلس عام 2016 بمبلغ يصل إلى 896 مليون دولار أمريكي.

## الموارد المتاحة لعقد الالتزامات

### أولاً - مقدمة

1- وفق ما تم طلبه في تقرير هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد التاسع لموارد الصندوق، ينبغي تحديد الموارد المتاحة لعقد الالتزامات الخاصة ببرنامج القروض والمنح في الصندوق بناء على نهج التدفقات النقدية المستدامة. وتوفر الوثيقة EB 2013/108/R.20 التعريفات والإجراءات ذات الصلة. في حين تقدم هذه الوثيقة طلباً لاستخدام سلطة الالتزام بالموارد استناداً لنهج التدفقات النقدية المستدامة للعام 2016.

### ثانياً - الموارد المتاحة لعقد الالتزامات المستندة إلى التدفقات النقدية المستدامة

2- قد نصّ قرار مجلس المحافظين رقم 166/د-35 المتعلق بالتجديد التاسع لموارد الصندوق على ما يلي: "بدءاً من 1 يناير/كانون الثاني 2013 وعند الإذن باستخدام سلطة الالتزام مقدماً بالأموال المتحصل عليها من العمليات وفقاً للسلطة المخولة له بموجب البند 2(ب) من المادة 7 من الاتفاقية، سيقوم المجلس التنفيذي بتقدير وتحديد قدرة الصندوق على الالتزام من خلال المطابقة بين الالتزامات المالية (التدفقات النقدية الخارجة) الناجمة عن الالتزامات بالموارد الحالية والتدفقات النقدية المتوقعة وستجري هذه المطابقة بما يتماشى مع منهجية التدفقات النقدية المستدامة".

3- ويعرّف مستوى ما من برنامج قروض ومنح الصندوق بأنه مستدام من حيث التدفقات النقدية إذا كانت توقعات جميع التدفقات الداخلة والخارجة المتأتية عن برامج القروض والمنح الحالية والمقبلة وما يتصل بها من سيولة التزامات الصندوق (أي رصيد ما لديه من نقدية واستثمارات)، خلال الأربعين سنة القادمة، لا تحرق الحد الأدنى لمتطلبات السيولة المنصوص عليه في سياسة السيولة.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> EB 2006/89/R.40

- 4- انتهت مشاورات التجديد التاسع لموارد الصندوق بتحديد مستوى مستهدف للتجديد قدره 1.5 مليار دولار أمريكي وبرنامج للقروض والمنح بقيمة 3 مليارات دولار أمريكي<sup>2</sup>. ويشمل مستوى برنامج القروض والمنح هذا المنح التي ستمولها المساهمات التكميلية من برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة.
- 5- انتهت مشاورات التجديد العاشر لموارد الصندوق بتحديد مستوى مستهدف للتجديد قدره 1 353 مليار دولار أمريكي وبرنامج للقروض والمنح بقيمة 3 مليارات دولار أمريكي.
- 6- ولأغراض حساب الموارد لعقد الالتزامات فإن برنامج القروض والمنح المستند إلى التدفقات النقدية المستدامة يحسب فقط استناداً إلى المساهمات الأساسية في موارد الصندوق والموارد الناجمة عن القروض من مصرف التنمية الألماني الذي وافق عليه المجلس التنفيذي في دورته الثانية عشرة بعد المائة<sup>3</sup> (EB 2014/112/R.14) إضافة إلى تدفقات القروض وعائد الاستثمار.
- 7- وتظهر الإسقاطات المالية، بما في ذلك البيانات الفعلية المحدثة لعام 2014 استناداً إلى القوائم المالية للصندوق، وباستثناء المساهمات التكميلية من برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة، وبرنامج المنح النظير لها، مستوى من برنامج القروض والمنح المستند إلى التدفقات النقدية المستدامة بحدود 2.478 مليار دولار أمريكي، استناداً إلى المساهمات الأساسية في التجديد التاسع لموارد الصندوق بحدود 1.071 مليار دولار أمريكي (بتاريخ 28 سبتمبر/أيلول 2015).
- 8- ويظهر الجدول 1 أدناه إجمالي برنامج القروض والمنح المتوقع لعام 2015<sup>4</sup> والبالغ 1 292 مليون دولار أمريكي، باستثناء برنامج المنح من برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة. واستناداً إلى هذا المبلغ، يتوقع الصندوق أن يمتلك الموارد المتاحة لدعم برنامج من القروض والمنح مستند إلى التدفقات النقدية المستدامة لعام 2016 بمستوى يقدر بـ 896 مليون دولار أمريكي.

## الجدول 1

## إجمالي برنامج القروض والمنح المتوقع لعامي 2015 و2016

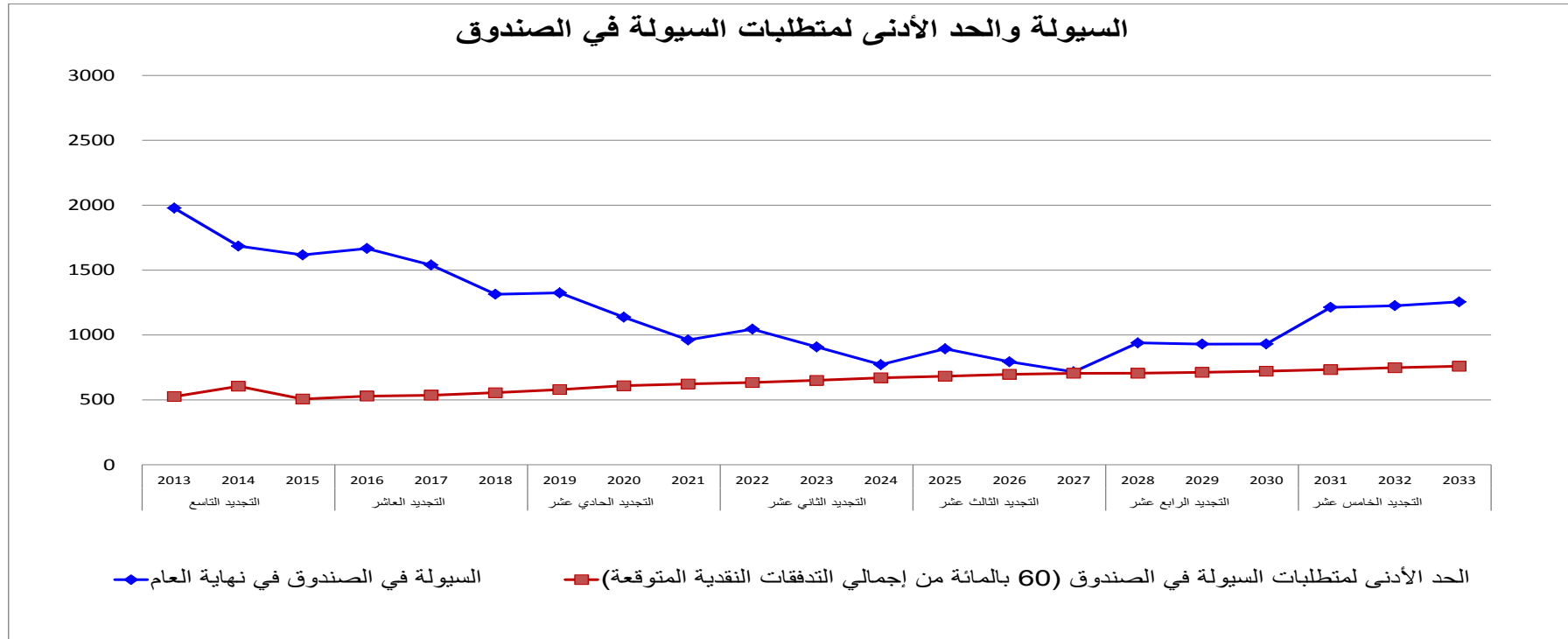
إجمالي تقديرات برنامج القروض والمنح لعام 2016 (الموارد المتاحة لعقد الالتزامات)	إجمالي تقديرات برنامج القروض والمنح لعام 2015 (باستثناء برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة)	المجموع
896 مليون دولار أمريكي	1 292 مليون دولار أمريكي	

- 9- ويضمن نهج التدفقات النقدية المستدامة أن يكون صافي السيولة (التدفقات مطروحاً منها التدفقات الخارجة) خلال فترة 40 سنة أعلى من الحد الأدنى لمتطلبات السيولة. وكما هو محدد في سياسة السيولة، وبغية ضمان التدفقات النقدية المستدامة، ينبغي على الصندوق أن يمتلك في أي وقت من الأوقات مبلغاً يعادل على الأقل 60 في المائة من إجمالي للتدفقات النقدية الخارجة السنوية والاحتياجات الإضافية المحتملة الناتجة عن صدمات السيولة.

<sup>2</sup> بتاريخ 28 سبتمبر/أيلول 2015، بلغت قيمة التعهدات لبرنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة 360.6 مليون دولار أمريكي  
<sup>3</sup> وتشمل اتفاقية القرض الإفرادي الأول من مصرف التنمية الألماني بما يعادل 100 مليون يورو، واتفاقية القرض الإفرادي الثاني بما يعادل 200 مليون يورو.  
<sup>4</sup> يتضمن برنامج القروض والمنح لعام 2015 المبالغ الفعلية التي صادق عليها المجلس التنفيذي في الفترة من 1 يناير/كانون الثاني - 16 سبتمبر/أيلول 2015. وأفضل تقديرات المبالغ التي سيوافق عليها المجلس في دورته السادسة عشرة بعد المائة التي ستعقد في ديسمبر/كانون الأول 2015.

10- ويبين الرسم البياني، وكذلك الجدول 2 أدناه، أثر التدفقات النقدية على سيولة الصندوق حتى التجديد الخامس عشر للموارد (2033)، كما يقارن برنامج القروض والمنح في الصندوق الناتج بالحد الأدنى لمتطلبات السيولة. وخلال السنوات العشرة القادمة يمكن ملاحظة تراجع في سيولة الصندوق مع تطبيق الحد الأقصى من السيولة على البرنامج (بما يتماشى مع عدم خرق العتبة المحددة في سياسة السيولة). وبعد ذلك يعود مستوى السيولة إلى الارتفاع عندما تتجاوز التدفقات معدل الصرف. وكما تشير الإسقاطات إلى أن سيولة الصندوق لن تكون دون مستوى الحد الأدنى من متطلبات السيولة البالغ 60 في المائة من إسقاطات المصروفات السنوية الإجمالية، ويشير هذا إلى صمود مالي قوي على الأجل الطويل ويدعم المستويات الحالية والإسقاطات المستقبلية لبرنامج القروض والمنح.

الرسم البياني\*  
التدفقات والسيولة النقدية في الصندوق  
(بملايين الدولارات الأمريكية)



\*تستند الافتراضات الرئيسية لهذه الأرقام على ما يلي: صورة صرف القروض على أربعة عشر سنة؛ نسبة 12 في المائة لمتوسط إلغاء القروض؛ تزايد النفقات الإدارية خلال التجديد العاشر لموارد الصندوق بنسبة 2.19 في المائة وبعد ذلك التضخم؛ معدل عائد حافظة الاستثمار هو 0.8 في المائة لعام 2015، و 1 في المائة لعام 2016، و 1.2 في المائة لعام 2017 و 1.5 في المائة لعام 2018، و 2 في المائة لعام 2019 و 2.5 في المائة من عام 2020 فصاعداً؛ استلام مساهمات تجديد الموارد المقدمة من الأعضاء يستند إلى الاتجاه السائد في التجديد الثامن للموارد؛ معدل تضخم قدره 1.89 في المائة سنوياً. يفترض أن تكون المساهمات الأساسية في التجديد العاشر للموارد بما يعادل 1.285 مليار دولار أمريكي، أي ما يعادل 95 بالمائة من المستوى المستهدف للتجديد. أما مبالغ التجديدات اللاحقة ومستويات برنامج القروض والمنح فيفترض أن تبقى ثابتة بالقيم الفعلية.

## الجدول 2

السيولة العامة – رصيد واستدامة التدفقات النقدية في 28 سبتمبر/أيلول 2015  
(بملايين الدولارات الأمريكية)

	التجديد العاشر					التجديد التاسع					
	التجديد الحادي عشر	التجديد الثاني عشر	التجديد الثالث عشر	التجديد الرابع عشر	التجديد الخامس عشر	2018	2017	2016	2014 (فعلية)	2013 (فعلية)	
برنامج عمل الصندوق <sup>أ</sup>	3 626	3 428	3 240	3 063	2 896	930	913	896	1 292 <sup>أ</sup>	717	821
السيولة في بداية فترة التجديد	931	716	771	962	1 314	1 539	1 667	1 617	1 685	1 978	2 270
التدفقات الداخلة <sup>ب</sup>											
التدفقات العائدة للقروض	2 016	1 910	1 704	1 480	1 232	357	342	319	307	277	263
استلام المساهمات <sup>ج</sup>	1 955	1 803	1 659	1 526	1 368	326	346	477	275	390	346
الاقتراض <sup>د</sup>	0	0	0	0	0	0	61	121	182	0	0
عائد الاستثمار	87	66	56	60	67	17	16	15	13	49	(24)
التدفقات الخارجة											
المصروفات	(2 969)	(2 829)	(2 769)	(2 597)	(2 431)	(751)	(719)	(687)	(657)	(699)	(670)
التزامات الاقتراض وخدمة الدين	(73)	(76)	(78)	(80)	(47)	(2)	(2)	(1)	(2)	0	0
أثر مبادرة تخفيف الديون	(16)	(21)	(23)	(9)	0	0	0	(25)	(21)	(17)	(20)
النققات الإدارية وغيرها من بنود الميزانية	(659)	(623)	(589)	(557)	(526)	(168)	(167)	(161)	(159)	(190)	(160)
الأصول الثابتة	(17)	(16)	(15)	(14)	(14)	(4)	(6)	(7)	(6)	(2)	(7)
تحركات الأموال الداخلة وسعر الصرف	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	(20)
السيولة في نهاية فترة التجديد	1 255	931	716	771	962	1 314	1 539	1 667	1 617	1 685	1 978
السيولة كنسبة من الصروفات <sup>هـ</sup>	98 بالمائة	77 بالمائة	61 بالمائة	69 بالمائة	93 بالمائة	142 بالمائة	172 بالمائة	189 بالمائة	192 بالمائة	167 بالمائة	226 بالمائة

<sup>أ</sup> يستنتج برنامج القروض والمنح المقدمة بموجب برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة. وبالنسبة لعام 2015 فإن برنامج القروض والمنح يستند إلى البيانات الفعلية بتاريخ 28 سبتمبر/أيلول وتقديرات الذخيرة وما تبقى من عام 2015. أما بالنسبة لعام 2015 فيستند المبلغ إلى الموارد المتاحة لعقد الالتزامات كما هي مسقطة في هذه الورقة لكنه ليس بتقدير لبرنامج القروض والمنح الفعلي.

<sup>ب</sup> بالنسبة للتجديد التاسع لموارد الصندوق فإن مبالغ التدفقات والتدفقات الخارجية سنوية أما بالنسبة لغيرها من التجديدات فإن المبالغ هي المجموع لمدة ثلاث سنوات ضمن التجديد.

<sup>ج</sup> تتضمن المساهمات التصاريح/طلبات السحب علاوة على المساهمات النقدية بما في ذلك المساهمات التكميلية باستثناء تلك الخاصة ببرنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة.

<sup>د</sup> يمثل الاقتراض استلام النقدية (بالدولارات الأمريكية) بموجب اتفاقيتي القرضين الإفراديين الأول والثاني من المصرف الألماني للتنمية، وللتوحيد مع التدفقات النقدية الاعتيادية للصندوق، فإنه سيتم اقتراض أساس نموذجي لسعر الصرف بما يعادل 0.82641 يورو لكل 1 دولار أمريكي. ولا تشمل هذه الوثيقة على أي مبالغ اقتراضية لم يتم إضفاء الطابع الرسمي عليها في 28 سبتمبر 2015.

<sup>هـ</sup> يعرف الحد الأدنى من متطلبات السيولة بأنه وضع الحد الأدنى للسيولة في نهاية العام أو على الأقل 60 في المائة من إجمالي التدفقات الخارجة السنوية (الصروفات على القروض والمنح، والتزامات الاقتراض (خدمة الدين) وأثر مبادرة التخفيف من الديون والنققات الإدارية وغيرها من بنود الميزانية والأصول الثابتة) ويشير أي نسبة سنوية أكبر من 60 بالمائة إلى فترة مستدامة من التدفقات النقدية وبالنسبة لجميع التسديدات بعد التجديد التاسع لموارد الصندوق فإن الرقم الوارد هنا هو الحد الأدنى ضمن دورة التجديد لفترة الثلاث سنوات ذات الصلة.

## ثالثا - التوصية

11- استنادا إلى الوضع التقديري للتدفقات النقدية المستدامة في الصندوق على الأجل الطويل المقدر بتاريخ 28 سبتمبر/أيلول 2015 (انظر الرسم البياني 1 والجدول 2)، فإن المجلس التنفيذي، إذ يأخذ بالاعتبار البند 2(ب) من المادة 7 من اتفاقية إنشاء الصندوق، يحيط علما بالوضع الحالي والمستقبلي المقدر لصافي النقدية الذي تولده التدفقات النقدية الخارجة المتوقعة (الناجمة عن الالتزامات المالية) مقارنة بالتدفقات النقدية الحالية والمستقبلية المتوقعة. وعلى هذا الأساس، يفوض المجلس التنفيذي رئيس الصندوق بعقد اتفاقيات القروض والمنح التي سيوافق عليها المجلس التنفيذي في عام 2016 بمبلغ يصل إلى 896 مليون دولار أمريكي.

يفصل الجدول التالي صدمات السيولة والافتراضات المتصلة بها والمستخدمه في حساب الحد الأدنى لمتطلبات السيولة للتجديد التاسع لموارد الصندوق

## الجدول 1

## صدمة السيولة والافتراضات المتصلة بها

نوع الصدمة الخاصة بالسيولة	الافتراضات
سرعة الصرف	يفترض النموذج المالي أن الأساسي صورة للمصرفات لمدة 14 سنوات. ويفترض هذه الصدمة صورة لمدة 9 سنوات
زيادة متأخرات القروض	تتمثل الصدمة في أن متأخرات القروض ستزيد بنسبة 3 في المائة سنوياً اعتباراً من عام 2015 فصاعداً (التصور الأساس يفترض 0.2 في المائة سنوياً)
تغير في عائدات الاستثمار	يفترض النموذج المالي الأساس أن عائد الاستثمارات سيكون بنسبة 0.8 في المائة في الفترة 2015، و1 في المائة في 2016، و1.2 في المائة في 2017، و1.5 في المائة في عام 2018، و2 في المائة في عام 2019، و2.5 في المائة من 2020 فصاعداً. وتفترض هذه الصدمة أن عائد الاستثمارات سيكون بنسبة -1 في المائة في 2015 وسيكون بنسبة 0 في المائة في 2016، وسيكون بنسبة 0.5 في المائة في 2017، ثم 1 في المائة في 2018 فصاعداً.

## الجدول 2

## موجز عناصر المخاطرة الرئيسية وآثارها على سيولة الصندوق خلال الفترة 2016-2018 (بملايين الدولارات الأمريكية)

المبلغ	
900	(أ) متوسط إجمالي المبالغ المصروفة سنوياً (التدفقات النقدية الخارجة) خلال الفترة 2016-2018 بموجب التصور الأساس
234	(ب) احتياجات إضافية محتملة نتيجة صدمات السيولة
192	سرعة الصرف
21	زيادة دفعات القروض المتأخرة
21	ترجع عائد الاستثمار
1 134	(ج) المجموع (أ) + (ب)
680	(د) الحد الأدنى لمتطلبات السيولة (60 من المجموع)